Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 389

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 389 XX. Jahrgang. Bern, Dienstag, 4. November. 1902 Berne, Mardi, 4 novembre. XXme année. № 389

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an
2e semestre
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Abrechnungsstelle der schweiz. Emissionsbanken: Verkehr im Monat Oktober 1902. — Chambre de compensation des banques d'émission suisses: Mouvement en Octobre 1902. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Rheinisch-westfälisches Kohlensyndikat. — Uhrenindustrie. — Industrie horlogère. — Socialisme municipal en Angleterre.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg.

1902. 31 octobre. La maison **J. Rancillac-Burdel**, et la maison **J. Rancillac, distillerie fribourgeoise**, les deux à Fribourg, sont radiées ensuite de renonciation du titulaire (F. o. s. du c. 1900, nº 375, page 1503).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1902. 31. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Basler Anzeiger in Liqn** in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, pag. 521) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

1. November. Inhaber der Firma **Schweiz. Kaufm. Stellenbüreau E. Auer** in Basel ist Eugen Anton Auer, von Ueberlingen (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Stellenvermittlung für kaufmännisches Personal. Geschäftslokal: Freiestrasse 95.

1. November. Die Firma **Gebr. Plattner** in Basel (S. H. A. B. Nr. 59 vom 26. Februar 1898, pag. 242) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Mechanische Holz- und Stein-Drechslerei.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1902. 31. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Passugger Heilquellen**, mit Sitz in Churwalden (S. H. A. B. Nr. 105 vom 14. April 1896, pag. 431; Nr. 270 vom 27. September 1898, pag. 1126; Nr. 99 vom 24. März 1899, pag. 396) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1902 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital beträgt Fr. 350,000 (Franken dreihundertfünfzigtausend), eingeteilt in 350 auf den Namen lautende, volleinbezahlte Aktien von je Fr. 1000 (je Franken tausend).

31. Oktober. Joseph Casura und Johann Casutt, beide von Fellers und wohnhaft in Ilanz, haben unter der Firma **Casura & Casutt** in Ilanz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1902 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Postpferdehalterei. Geschäftslokal: Haus Jos. Casura «Gravas» in Ilanz und Hotel Oberalp in Ilanz.

31. Oktober. Die Firma **J. M. Schuler** in Chur (S. H. A. B. Nr. 196 vom 7. September 1893, pag. 801) ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

1. November. Die Firma **L. Maron** in Bonaduz (S. H. A. B. Nr. 281 vom 9. August 1901, pag. 1122) hat ihre gemischte Warenhandlung an die Firma «Johann Maron» verkauft und betreibt nur noch die Wirtschaft zur Oberalp.

Inhaber der Firma **Johann Maron** in Bonaduz ist Johann Maron, von und in Bonaduz. Diese Firma hat die gemischte Warenhandlung der Firma «L. Maron» unterm 18. Oktober 1902 mit Aktiven und Passiven übernommen. Geschäftslokal: Haus Sievi, in Bonaduz.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1902. 1. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar-Leih- & Disconto-Casse** in Aarau (S. H. A. B. 1893, pag. 32) hat in ihrer Generalversammlung vom 17. März 1888 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma lautet nunmehr **Spar- Leih- & Disconto-Cassa Aarau.** Die Bekanntmachungen erfolgen im «Aargauer Tagblatt» und in den «Aargauer Nachrichten. Die Gesellschaft wird nach aussen durch den Verwalter vertreten. Derselbe führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Die übrigen Punkte der Publikation vom 3. März 1883 sind unverändert geblieben. Verwalter ist Emil Hemmeler-Türler, von und in Aarau. Der Vorstand erteilt Einzelprokura an August Hemmeler-Biedermann und Emil Hemmeler-Stähli, beide von und in Aarau.

Bezirk Baden.

1. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Consumverein Gebenstorf** in Gebenstorf (S. H. A. B. 1899, pag. 660) hat an Stelle von Joh. Bolliger zum Präsidenten gewählt: Hermann Küng, von und in Gebenstorf, und an Stelle von Jos. Wiedemeier zum Vizepräsidenten: Ernst Seiler, Lehrer, von Niederwil (Bezirk Bremgarten), in Gebenstorf.

1. November. Die Firma **Schweizer Hutbazar J. Adler** in Baden (S. H. A. B. 1899, pag. 840) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. November. Inhaber der Firma **Schweizer Hutbazar S. Lévy** in Baden ist Sally Lévy, von Merzig (Preussen), in Baden. Natur des Geschäftes: Herren-Modeartikel, Hüte, Hemden, Schirme etc. Geschäftslokal: Badstrasse 249.

Bezirk Bremgarten.

1. November. Die Firma **Hans Geissmann** in Wohlen (S. H. A. B. 1897, pag. 122) widerruft die an Leonie Geissmann erteilte Prokura.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1902. 31 octobre. Sous la raison sociale **Société d'horlogerie „Electa“ ancienne société d'horlogerie de Genève**, il est créé en Suisse une société anonyme, qui a son siège à La Chaux-de-Fonds et dont le but est la fabrication et la vente de l'horlogerie. Les statuts de la société portent la date du 12 juillet 1902. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de deux cent quarante mille francs (fr. 240,000) divisé en 2400 actions de 100 francs au porteur. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représenté vis-à-vis des tiers par un directeur nommé par le conseil d'administration; ce directeur est Jules Grumbach, de Morteau, à La Chaux-de-Fonds. Bureau: 17, Rue du Ravin.

Bureau du Locle.

29 octobre. La **Société anonyme des fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus**, au Locle (F. o. s. du c. des 26 avril 1899, nº 143, page 576, 30 août 1901, nº 302, page 1206, 27 juin 1902, nº 246, page 982), donne procuration collective à Charles Hahlutzel, de Eglisau (Zurich), et Charles-Edouard Mojon, des Haut-Geneveys (Neuchâtel), tous deux domiciliés au Locle; la société sera engagée par la signature collective de ces deux fondés de procuration.

Bureau de Neuchâtel.

30 octobre. Alcide Brandt, de La Chaux-de-Fonds, et Charles-Frédéric Matthey, de Neuchâtel, tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué dans cette ville, sous la raison sociale **Brandt et Matthey**, une société en nom collectif qui commencera le 1er décembe 1902. Genre de commerce: Vêtements sur mesure. Bureau et magasin: Rue de la Place d'armes, 6, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

1902. 29 octobre. La société en nom collectif **Luquin, Soullier et Co.**, horlogerie, bijouterie, cendres aurifères, outils d'horlogerie, et autres produits de l'industrie suisse et américaine, à Genève, et ayant succursale à Buenos-Ayres, dont l'entrée en liquidation a été publié dans la F. o. s. du c. du 29 novembre 1900, page 1556), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

30 octobre. La procuration conférée à Albert Poulin, à Genève, par la maison **A. Martin et Co.**, banque, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1900, page 812; 11 octobre 1901, page 1378; et 17 mars 1902, page 417), est radiée.

30 octobre. De procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires de la **Société anonyme de l'Immeuble du Chemin de la Chevillarde, Nº 4**, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 16 juin 1896, page 679), tenue à Genève, le 17 octobre 1902, il résulte, qu'ont été nommés membres du conseil d'administration de la dite société, en remplacement de Henri Picot, Edouard Pilet, et Frédéric Reverdin, démissionnaires: Ernest Walch, propriétaire; Madame Clara Walch, née Holl (épouse du précédent), rentière, tous deux demeurant à Plainpalais; et Otto Kluth, propriétaire, demeurant à Genève.

30 octobre. La société anonyme dite **Compagnie suisse de Voitures automobiles**, ayant son siège à Genève, et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 28 septembre 1899, page 1227), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Zürich — Zurich — Zurigo

1902. 1. November. **Johann Jacob Meyer**, Fuhrhalter, von und wohnhaft gewesen in Altstetten, geboren den 26. November 1846, infolge Hinschiedes.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non couv.		Verfügb. Barsch. Encaisse dispon.	
	1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900
Durchschn. - *Moyenne*	197,548	200,500	116,969	106,905	80,574	91,595	31,187	22,236
Maxima	220,874	226,270	129,886	111,898	108,188	114,877	43,254	26,199
Minima	186,688	184,451	110,785	106,328	66,611	76,477	18,765	17,258
I.—III. Quartal *I—III me trimestre*	**1902**	**1901**	**1902**	**1901**	**1902**	**1901**	**1902**	**1901**
Durchschn. - *Moyenne*	202,037	195,778	114,048	114,321	87,994	81,457	26,281	29,279
Maxima	215,956	220,874	119,380	125,848	100,814	108,188	32,748	41,522
Minima	184,371	186,688	111,471	110,785	67,222	66,646	22,337	18,765
4. Oktober - *4 octobre*	218,120	200,726	112,724	128,400	105,386	72,326	21,834	41,375
11. Oktober - *11 octobre*	218,123	199,004	113,820	128,866	104,303	70,138	21,920	42,105
18. Oktober - *18 octobre*	219,162	196,447	113,891	129,836	105,271	66,611	21,125	43,254
25. Oktober - *25 octobre*	220,518	198,054	114,106	128,860	106,418	69,194	21,075	42,257
1. Nov. - *1er nov.*	226,468	208,051	112,840	126,108	113,628	81,943	18,617	38,438

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. November 1902.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1er novembre 1902.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzl. Notendeck. 40% d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses: In Kassa / En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Conto B / A la chambre de compensation Compte B	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Total
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	14,000,000	13,958,550	5,583,420	1,459,430 —	215,750 —	47,740 96	69,159 14	7,375,500 10
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,970,000	1,952,300	780,920	165,110 —	61,350 —	12,622 05	29,823 30	1,049,825 35
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . .	18,000,000	17,065,850	6,826,340	2,765,535 —	870,800 —	35,233 04	167,129 64	10,665,037 68
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona .	2,000,000	1,993,750	797,500	59,095 —	74,750 —	8,037 56	133,259 04	1,072,641 60
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	18,000,000	17,961,000	7 184,400	787,240 —	419,450 —	46,609 —	30,759 69	8,498,458 69
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	989,500	395 800	53,910 —	25,150 —	6,066 —	7,722 04	488,648 04
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . .	5,000,000	4,865,000	1,946,000	690,970 —	582,650 —	24,733 67	206,063 19	3,450,416 86
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,903,450	2 361,380	719,225 —	89,800 —	4,079 60	22,520 59	3,197,005 19
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . .	1,000,000	957,750	383,100	96,700 —	240,000 —	1,786 45	144,013 76	865,600 21
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano .	2,000,000	1,997,850	799,140	88,175 —	40,050 —	7 459 24	57,550 66	992,374 90
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld .	1,000,000	989,000	395,600	234,145 —	342,700 —	9,051 15	44,520 65	1,026,016 80
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . .	4,000,000	3,959,800	1 583,920	199,270 —	261,600 —	45,206 40	16,773 11	2,106,769 51
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern . . .	6,000,000	5,776,500	2,310,600	732,740 —	733,450 —	16,050 50	43,922 78	3,836,763 28
14	Banque du Commerce, Genève . . .	24,000,000	23,790,350	9,516,140	412,750 —	403 350 —	22,216 50	311,360 40	10,665,816 90
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,943,000	1,177 200	227,955 —	175,050 —	4,188 —	9,850 24	1,594,273 24
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,923,500	9,569,400	683,810 —	59,250 —	20,579 16	57,075 44	10,390,114 60
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,956,500	1 982,600	782,750 —	314,250 —	8,186 87	138,703 28	3,226,490 15
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . .	30,000,000	29,565,300	11 826,120	4,350,810 —	1,044,300 —	272,832 70	198,205 17	17,692,267 87
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen .	3,500,000	3,439,050	1,375,620	171,590 —	72,200 —	8,452 25	121,874 76	1,749,737 01
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,250,000	1,175,100	470,040	138,680 —	93,000 —	11,611 65	17,518 65	730,850 30
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne .	12,000,000	11,534,500	4,613,800	729,495 —	226,000 —	116,981 35	93,617 41	5,779,893 76
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,443,550	577,420	84,430 —	54,500 —	7,093 75	12,597 30	736,041 05
28	Kant. Spar- u Leihkasse von Nidw., Stans	988,000	987,450	594,980	79,735 —	14,000 —	738 50	8,710 92	498,164 42
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,965,700	3,186,280	145,310 —	167,800 —	25,513 72	30,145 95	3,555,049 67
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	8,000,000	7,891,400	3,156,560	210,460 —	95,100 —	42,604 70	41,475 83	3,546,200 53
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,349,550	939,820	252,615 —	360,400 —	66,171 24	23,370 27	1,642,376 51
33	Glarner Kantonalbank, Glarus . . .	2,400,000	2,376,700	950,680	229,340 —	48,950 —	22,497 15	19,474 25	1,270,941 40
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn .	5,000,000	4,917,650	1 967,060	488,890 —	380,300 —	31,382 55	63,214 74	2,930,847 29
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . .	1,000,000	968,600	387,440	78,305 —	32,050 —	13,116 85	18,345 68	524,257 53
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz . . .	3,000,000	2,942,300	1,176,920	196,525 —	19,000 —	3,266 95	22,055 12	1,417,767 07
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,231,750	892,700	47,840 —	56,150 —	1,296 50	44,794 93	1,042,781 43
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,960,700	1 984,220	111,815 —	6,150 —	29,390 80	44,217 27	2,175,853 07
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,988,300	1 195,320	246,400 —	140,150 —	8,590 —	8,530 16	1,598,990 16
40	Banca popolare di Lugano, Lugano .	3,000,000	2,993,550	1,197,420	52,005 —	73,150 —	2,814 57	24,344 23	1,349,733 80
41	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	9,854,000	3,941,600	776,970 —	235,100 —	5,591 11	111,358 28	5,070,619 39
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	988,450	395,380	67,275 —	40,150 —	1,741 —	10,774 66	515,320 66
		239,353,000	*235,557,250	94 222,900	18,617,300 —	8,097,850 —	991,533 49	2,399,862 53	124,329 416 02
	Stand am 25. Oktober / Etat au 25 octobre 1902	237 094,700	232,576,600	93,030,640	21,075,270 —	9 840,100 —	2,217,917 30	2,121,474 16	123,285,401 46
		+ 2,263,300	+ 2,980,650	+ 1,192,260	— 2,457,970 —	— 1,742,250 —	— 1,226,383 81	+ 278,388 37	— 3,955,955 44

* Wovon in Abschnitten von . { Fr. 1000 Fr. 14,665,000; „ 500 „ 29,287,000; „ 100 „ 137,332,700 }
* Dont en coupures de . . { „ 50 „ 54,272,550 }
Fr. 235,557,250

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée . . . . } Fr. 235,557,250. —

Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . / Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B } „ 9,089,385. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers } Fr. 226,467,865 —

Stand am 25. Oktober / Etat au 25 octobre } 1902 Fr. 220,518,583. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers } Fr. 226,467,865. —

Gesetzliche Barschaft . . . / Espèces légales en caisse } „ 112,840,200. —

Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte } Fr. 113,627,665 —

Fr. 106,412,673. —

Gold — Or . . . . Fr. 104,214,880. —
Silber — Argent . „ 8,625,320. —
Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique } Fr. 112,840,200 —

Fr. 114,105,910. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 1. November 1902. — Du 1er novembre 1902. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten and. Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B / Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	496,059. —	— —	7,183,116. 50	1,661,570. 05	4,281,400. —	— —	13,622,145. 55
14	Banque du Commerce, à Genève .	24,000,000	425,566. 50	— —	13,415,248. 75	1,643,331. 20	1,186,700. —	950,000. —	17,620,846. 45
17	Bank in Basel	24,000,000	79,829. 16	— —	14,259,829. 06	4,271,853. 82	9,754,203. 50	— —	28,365,715. 04
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	137,704. 70	— —	6,760,694. 09	283,305. 55	682,610. —	— —	7,864,314. 34
		74,000,000	1,139,159. 36	— —	41,618,888. 40	7,860,060. 12	15,904,913. 50	950,000. —	67,473,021. 38
	Stand am 25. Oktober / Etat au 25 octobre 1902	74,000,000	1,114,935. 51	— —	39,750,998. 78	8,696,744. 99	15,990,413. 50	950,000. —	66,503,092. 78
		—	+ 24,223. 85	— —	+ 1,867,889. 62	— 836,684. 87	— 85,500. —	— —	+ 969,928. 60

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / A tres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	7,971,640. —	13,622,145. 55	510,951. 75	22,104,737. 30
14	Banque du Commerce, à Genève .	9,928,890.	17,620,846. 45	1,001,074 —	28,550,810. 45
17	Bank in Basel	10,253,210 —	28,365.715 04	988,346. 67	39,607,271. 71
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,367,020. —	7,864.314. 34	41,271. 91	11,272,606. 25
		† 31,520,760. —	67,473,021. 38	2,541,644. 33	101,535,425. 71
	Stand am 25. Oktober / Etat au 25 octobre 1902	31,940,045. —	66,503,092. 78	4,247,622. 25	102,690,760. 03
		— 419,285. —	+ 969,928. 60	— 1,705,977. 92	— 1,155,334. 32

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	17,961,000	462,727. 07	— —	18,423,727. 07
14	Banque du Commerce, à Genève .	23,790,350	2,047,108. 90	— —	25,837,458. 90
17	Bank in Basel	23,923,500	5,122,991. 15	— —	29,046,491. 15
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,891,400	474,700. 24	— —	8,366,100. 24
		73,566,250	8,107,527. 36	— —	81,673,777. 36
	Stand am 25. Oktober / Etat au 25 octobre 1902	72,838,750	9,082,633. 96	— —	81,871,383. 96
		+ 727,500	— 925,106. 60	— —	— 197,606. 60

† Ohne Fr. 22,287. — Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 22,287. — monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

1. November 1902. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: **4½ %**, gültig seit 17. Oktober 1902.
1er novembre 1902. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: **4½ %**, valable depuis le 17 octobre 1902.

Abrechnungsstelle der schweiz. Emissionsbanken — Chambre de compensation des banques d'émission suisses

Verkehr im Monat Oktober 1902. — Mouvement en Octobre 1902.

Konto A — Compte A.

Uebertragungen von Konto auf Konto — *Virements de compte à compte*			Fr. 20,000.—
Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*			
Eingang — *Entrée*	Fr. 50,000.—		
Ausgang — *Sortie*	„ 70,000.—	„ 120,000.—	
		Fr. 140,000.—	

Konto B — Compte B.

Uebertragungen von Konto auf Konto — *Virements de compte à compte*			„ 4,371,465.75
Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*			
Eingang — *Entrée*	Fr. 3,057,000.—		
Ausgang — *Sortie*	„ 2,797,000.—	„ 5,854,000.—	
General-Mandate — *Mandats généraux*			
wurden ausgestellt / *ont été délivrés* — 918 Stück im Betrage von / *mandats au montant de*	„ 1,655,599.05		
und eingelöst / *et payés* — 904 id. id.	„ 1,576,026.71	„ 3,231,625.76	
Abrechnungssaldi — *Solde des virements:*			
Vom 3. Oktober — *Du 3 octobre*		„ 562,527.70	
„ 10. „ — „ *10* „		„ 639,500.40	
„ 17. „ — „ *17* „		„ 553,251.85	
„ 24. „ — „ *24* „		„ 943,950.20	
„ 31. „ — „ *31* „		„ 238,100.—	„ 2,937,330.15
			Fr. 16,534,421.66

Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen
(in einfacher Aufrechnung).

Mouvement des virements hebdomadaires
(simple colonne).

Am 3. Oktober — *Au 3 octobre*	Teilnehmende Banken / *Banques participantes*	33	.	Fr. 1,049,404.90
„ 10. „ — „ *10* „	id. id.	34	.	„ 1,300,399.10
„ 17. „ — „ *17* „	id. id.	36	.	„ 1,177,852.95
„ 24. „ — „ *24* „	id. id.	36	.	„ 1,174,485.70
„ 31. „ — „ *31* „	id. id.	32	.	„ 675,450.—
				Fr. 5,377,592.65

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «N. Y. H. Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 25. Oktober: Während auf Grund des neuesten amtlichen Berichts eine Weizenernte von 620 Mill. Bushels zu erwarten ist, was gegen letztes Jahr ein ansehnlich geringerer, aber immer noch reicher Ertrag wäre, bestreitet der «American Agriculturist» die amtliche Angabe, das Weizenareal habe in den letzten drei Jahren um 8 Millionen Acker abgenommen, und veranschlagt die Ernte auf 760 Mill. Bushels. Auch die Auslandernte ist im allgemeinen zufriedenstellend und unsere Ausfuhr der hohen Getreidepreise wegen limitiert. Dafür ist der Inland-Begehr für Weizen sowohl wie für Weizenmehl ein aussergewöhnlich lebhafter; es haben die grossen Mühlen in Minneapolis in letzter Woche mit einer Produktion von 443,430 Fass einen neuen Rekord geschaffen. Mais fühlt die Wirkung des immer noch schwachen Angebotes und auch Fleischprodukte sympathisieren mit den hohen Getreidepreisen, so dass der Export nach dieser Richtung ebenfalls zu wünschen übrig lässt. Aepfel sind gegenwärtig das einzige Nahrungsmittel, welches in grossen Quantitäten zur Ausfuhr gelangt.

Der Baumwollmarkt leidet unter der Ungewissheit bezüglich des Ernteresultates und bei weiterer günstiger Witterung dürfte das Ergebnis die früheren Schätzungen bedeutend übertreffen. Der Textilwaren-Markt kennzeichnet sich durch eine, mit Rücksicht auf die starke Position der Rohmaterialien feste Preishaltung, sowie sich auf alle Departements erstreckende lebhafte und stetige Nachfrage. Nur mit Abschluss grösserer Kontrakte für später zu liefernde Ware sind die Käufer zurückhaltend. Wollwaren-, Schuhwaren- und andere Artikel der Bekleidungs-Branche liefernde Fabriken sind voll beschäftigt und haben weiteres gutes Geschäft in Sicht. Vermehrtes Angebot von Häuten, bei geringerer Qualität, drückt auf die über Gebühr hohen Preise. In der Stahl- und Eisenbranche stimuliert die Beendigung des Kohlenarbeiter-Streiks die Nachfrage in allen Zweigen und das Vertrauen in die Situation ist neu gekräftigt. Nur die durch Mangel an Transportmitteln verursachte Schwierigkeit der unzulänglichen Kokslieferungen scheint eher zuzunehmen, so dass weitere Roheisen-Importationen notwendig erscheinen. Dagegen sind die Aussichten für weitere Einfuhr von deutschem Stahl, infolge Erhöhung des Zolles und Ermässigung der Preise für Stahldraht und Stahlbleche, weniger günstig.

— **Rheinisch-westfälisches Kohlensyndikat.** Der Bericht des Vorstandes des rheinisch-westfälischen Kohlensyndikats vom 22. Oktober lautet dahin, dass sich das Geschäft im grossen und ganzen in denselben Grenzen wie im zweiten Vierteljahr bewegt habe. Die Monate August und September wiesen allerdings etwas günstigere Zahlen auf als der Monat Juli. Es sei dieses aber in der Hauptsache auf stärkere Abgänge in Hausbrandkohlen der Jahreszeit entsprechend zurückzuführen. Der Kohlenverbrauch der Industrie, besonders der Eisenindustrie, zeige noch keine Erhöhung. Die Lage sei noch ungefähr dieselbe wie im Juli dieses Jahres: Ungleichmässige Beschäftigung, stellenweise Mangel an Beschäftigung und daraus entspringende Preisunterbietungen überall da, wo keine festen Verbände diesen Missständen einen Damm entgegensetzen. Es sei Mangel an Stetigkeit in den Verhältnissen, der das Vertrauen auf eine wiederkehrende Belebung der geschäftlichen Tätigkeit noch nicht aufkommen lässt und dieser Belebung den Boden entzieht. Das Syndikat habe versucht, den Absatz nach dem Auslande zu verstärken und dabei befriedigende Ergebnisse erzielt. Indes könne dies nicht ausschlaggebend sein, weil in den Sorten, für die das Ausland überhaupt Käufer ist, nur beschränkte Mengen zur Verfügung stehen. Der Monat Oktober zeige allerdings eine erhebliche Steigerung der Wagengestellung des Essener Bezirks, also eine Zunahme des Versands an Kohlen, Koks und Briketts. Es dürfen jedoch aus diesen Zahlen keine Schlüsse auf die allgemeine Lage gezogen werden. Es ist nicht die deutsche Industrie, die Mehrmengen verlangt hat, sondern diese sind grösstenteils infolge des französischen Bergarbeiter-Ausstandes nach Frankreich und Belgien gegangen. Falls diese Bewegung nachlässt, was jedenfalls bald eintreten wird, wird dieser Absatz zusammenschrumpfen, wenn nicht überhaupt aufhören. Sodann wurde für das vierte Vierteljahr eine Fördereinschränkung von 24% festgesetzt.

— **Uhrenindustrie.** Nach der in unserer gestrigen Nummer publizierten Statistik des eidg. Amtes für Gold- und Silberwaren beläuft sich die Zahl der im Monat Oktober von den 13 Kontrollbureaux gestempelten Uhrgehäuse auf insgesamt 345,705 Stück, wovon 60,497 auf die goldenen und 285,208 auf die silbernen Gehäuse entfallen. Diese Ziffern beweisen, dass der in letzter Zeit etwas flaue Gang unserer Uhrenindustrie sich wesentlich gebessert hat. Besonders die Stempelungszahl für die goldenen Uhrgehäuse gehört zu den höchsten bisher erreichten.

* * *

— **Industrie horlogère.** La statistique mensuelle publiée par le Bureau fédéral des matières d'or et d'argent sur le nombre des boîtes de montres poinçonnées par les bureaux du contrôle fédéral en octobre 1902 accuse pour les boîtes d'or un chiffre de 60,497 et pour celles d'argent 285,208, soit un total de 345,705.

L'éloquence de ces chiffres ne laisse subsister aucun doute sur le fait que le ralentissement des affaires en horlogerie qui s'était produit depuis un certain temps a bien diminué et que même en ce qui concerne spécialement l'industrie de la boîte d'or, a complètement disparu, puisque le chiffre de boîtes précité atteint celui qui était relevé lorsque l'état des affaires était le plus prospère.

— **Socialisme municipal en Angleterre.** Sous l'impulsion des tendances socialistes, écrit M. Paul Leroy-Beaulieu dans l'*Economiste français*, les dettes municipales et les impôts municipaux se sont colossalement développés dans la Grande-Bretagne. Tandis que, de 1874 à 1899, la dette publique nationale a été réduite d'environ 3 milliards et demi de francs (137 millions de livres), la dette publique municipale s'est accrue de 4 milliards 600 millions de francs (183 millions de livres), et elle s'élève actuellement à plus de 7 milliards et demi (300 millions de livres).

Tandis que dans le dernier quart de siècle, le revenu imposable aux taxes municipales s'est accru de moins de 30%, la dette locale a plus que triplé. Ce débordement de dépenses locales en Angleterre, sous l'impulsion du socialisme municipal, a forcé depuis vingt ans le Gouvernement central à venir au secours des municipalités en leur abandonnant une partie des taxes nationales. De 1869 à 1899, la taxation pour les dépenses locales, dans l'Angleterre proprement dite et le pays de Galles, s'est élevée de 425 millions de francs (17 millions de livres sterling) à 950 millions de francs (38 millions de livres).

En face de cet accroissement énorme des dettes municipales et des taxes municipales, on allègue l'accroissement du domaine et les bénéfices que les municipalités retirent de toutes ces entreprises diverses où elles se sont engagées. Mais, d'abord, l'argument tombe immédiatement, puisque, si ces bénéfices industrielles des municipalités étaient considérables, bien loin qu'il fallût augmenter notablement les taxes ordinaires, on devrait avoir, au contraire, le moyen de les réduire.

Le «Times» montre d'ailleurs que les bénéfices retirés par les municipalités britanniques des industrie qu'elles exercent — eaux, gaz, tramways, etc. — sont dans beaucoup de cas, sinon dans la plupart, plus apparents que réels. On ne fait pas sur les bénéfices bruts des prélèvements suffisants pour l'armortissement ou, comme disent les anglais, pour la dépréciation. On cite un cas très frappant de cet abus: la municipalité de Sheffield faisait ressortir un bénéfice net de 800,000 francs (32,000 livres sterling) pour l'exploitation de ses tramways dans la dernière année écoulée; mais aucune dotation n'avait été portée pour l'amortissement ou la dépréciation, terme plus général, et il fut prouvé qu'on aurait dû y employer 875,000 francs (35,000 livres sterling) normalement; ainsi, des bénéfices officiels de 800,000 francs se changeaient en une perte réelle de 75,000.

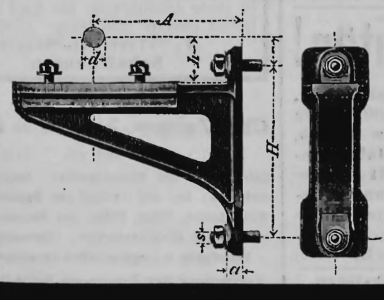
Le «Times» cite divers procédés subtils pour grossir les bénéfices officiels, alors que, cependant, il ne reste rien ou peu de chose dans la caisse de la ville. Il donne aussi des exemples de gaspillage et de coulage, notamment des sommes que s'allouent, pour déplacement et concours divers, les politiciens locaux; enfin, il s'étend sur le penchant à l'extravagance, leaning toward extravagance, qui semble naturel aux municipalités pourvues d'attributions socialistes.

Cet avertissement d'outre-Manche vient à temps nous signaler le péril.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.



Eisengiesserei
Maschinenguss nach Modellen, Schablonen u. Zeichnungen bis 10,000 kg. — **Cylinderguss, Dynamoguss, Bau- und Handelsguss. — Formmaschinen für Massenartikel. — Coquillenguss.**

Eisen- & Metall-Giesserei SEEBACH
H. Bölsterli & Cie
Seebach bei Zürich.

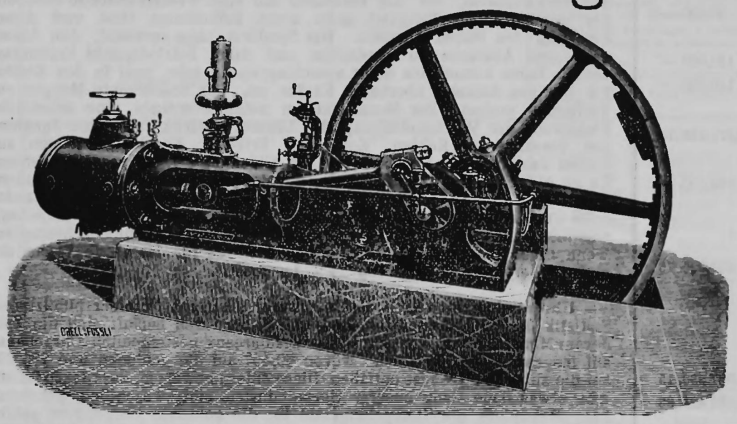
Metallgiesserei
Bronze, Phosphorbronze, Messing
Lagerkompositionen
Legierungen jeder Art
Eigene Modellschreinerei (1378)

Spezialität: *Rohguss für Transmissionen,* Hängelager, Stehlager mit Ringschmierung, Wandkonsolen, Kupplungen, Stellringe, Riemenscheiben u. s. w.

Von den gangbaren Grössen wird stets Vorrat gehalten; Nichtvorhandenes wird in wenigen Tagen fertiggestellt.

Dépôt in Genf: **Rue du Rhône, 61.**

Maschinenfabrik King & Co., A.-G., Zürich.



Eisenbahnstation Zürich-Wollishofen.

Telegramm-Adresse: King Zürich.

Spezialitäten:

Dampfmaschinen

horizontale und vertikale

Dampfkessel.

Lokomobilen.

Halb-Lokomobilen

bis 250 Pferdekräfte. [1662]

Komplette

Dampfbetriebsanlagen.

LOCARNO. Hôtel Locarno

am Lago Maggiore

Kopfstation der Gotthardbahn.

Direkte Wagenverbindungen.

Das vollendetste Etablissement für den Winteraufenthalt im prächtigsten Winterklima Europas,

von allen ärztlichen Autoritäten und speziell vom Kgl. Bayr. Med.-Rat Prof. Dr. Martin proklamiert. [1945]

Die vorzüglichste u. dabei allernächste Winter- u. Vorfrühlingsstation.

Deutscher Arzt. — Prospekt und Med.-Rat Martins Beschreibung gratis durch

Balli, *Besitzer.*

Société anonyme des chocolats au lait F. L. Cailler à Broc.

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée extraordinaire** pour le **vendredi, 21 novembre 1902,** à **3 heures de l'après-midi,** à la **Banque d'Escompte et de Dépôts,** à **Lausanne.**

Ordre du jour:

1° Autorisation d'emprunt.
2° Modifications aux statuts.

Les titres devront être déposés jusqu'au 18 crt.: Au Siège Social, à Broc; à Lausanne: à la Banque d'Escompte et de Dépôts; chez MM. Girardet, Brandenburg & C°; à Vevey: chez MM. William Cuénod & Cie.

Broc, le 3 novembre 1902.

Au nom du conseil d'administration.

[1999] *Le secrétaire:* **A. Cailler.** *Le président:* **J. Gretener.**

Konkurs-Steigerung.

Aus dem Konkurse der Firma **A. Widmer & Cie.,** Holz- und Kohlenhandlung, in **Hottingen,** Zürich V, kommen **Freitag, den 5. Dezember 1902, nachmittags 2 Uhr,** in der Wirtschaft zum **„Frohsinn"** im **Hof, Wallisellen,** auf öffentliche Steigerung:

In Niederschwerzenbach-Wallisellen gelegen:

1) 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Abtrittanbau., 1 Scheune und Stall.
2) 1 mechanisches Holzspaltereigebäude mit Lokomobilraum und Kohlenschopf.
3) 1 Holzschopf.
4) 1 freistehender Kohlenschopf.
5) 1 Hühnerhaus, unter Nr. 201—205 zusammen für Fr. 46,800 assekuriert.
6) Zirka 54 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Baumgarten und Wiesen dabei.
7) Zirka 126 Aren Wiesen im Zelgli, der Bückliacker.
8) Zirka 12 Aren Wiesen im Erbetzelg.
9) Zirka 5 Aren Wiesen im Rebberg im Hof.
10) Zirka 40 Aren Wiesen im Breitacker, Hauswiese.
11) Zirka 36 Aren Wiesen im hintern Nussbaumacker.
12) Zirka 32 Aren Wiesen im Moosacker.
13) Zirka 32 Aren Wiesen im Sandgrubenacker.
14) Zirka 16 Aren Wiesen im Langenbuck.
15) Zirka 44 Aren Wiesen im Spitz, Banne Rieden.

Ferner als vertragliche Zubehörden:

1 Halblokomobil, 1 Bandsäge, 1 Futterschneidemaschine, 1 Schleifstein, 1 Spaltmaschine, 1 Haferbrechmaschine, 1 Rollwagen mit Geleise, nebst Transmission in dem Gebäude Nr. 202.

Der Käufer hat bei der Steigerung Fr. 1000 an die Kaufsumme bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen von heute an hierorts zur Einsicht auf. [1995]

Bassersdorf, den 1. November 1902.

Im Auftrage des Konkursamtes Hottingen, Zürich V,

Konkursamt Bassersdorf:

J. U. Elsinger, Notar.

Brauerei Farnsburg in Gelterkinden.

EINLADUNG

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. November 1902, nachmittags 3½ Uhr, im „Löwen" zu Sissach.

Traktanden:

1) Vorlage des Berichtes und der Rechnung pro 1901/1902.
2) Bericht und Antrag der Herren Revisoren.
3) Entlastung des Verwaltungsrates.
4) Festsetzung der Dividende.
5) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes pro 1902/1903.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht, sind von heute an auf unserem Bureau in Gelterkinden zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. [1998]

Gelterkinden, den 2. November 1902.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

J. Buser-Bieder.

Riemenscheiben aus Schmiedeisen

Hünerwadel & Co., Horgen

Riemenscheiben aus Holz (51)

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. [72]

(1674)

Ankauf von sämtlichen alten Metallen

zum Tageskurs.

(1678) **Picard frères** in **Biel.**

Kommanditär!

Gesucht: Stiller Teilhaber, mit Fr. 60,000 bis 80,000, in ein Fabrikationsgeschäft in Zürich, das mit Aufträgen für Jahre hinaus beschäftigt ist. Risiko ausgeschlossen. Gute Verzinsung u. Gewinnanteil. Offerten unter Chiffre Z. F. 8181 an die Annoncenexped. Rudolf Mosse, Zürich. (1996)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern,

Annoncen-Expedition.

Kopierpressen.

Reise-Kopierpressen

in grosser Auswahl.

Katalog franko.

Kaiser & Co., Bern.

[1814]

Emaillierte

Firmatafeln

in jeder Ausführung, bis 1×2 m, liefert prompt und billig (1916)

J. Mauch-Staub

Schaffhausen.

Das Bureau von

Chr. Tenger, Amtsnotar in **Bern**

befasst sich mit (1188)

Betreibungs- und Konkurssachen; Nachlassverträgen; An- und Verkauf von Bauterrain, Wohnhäusern, Villen, Hotels und Restaurants, Industriellen Etablissementen; Informationen, Vermögens- u. Liegenschaften-Verwaltung.

Vertretung der Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich-Bern.**

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.